1

Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny

Rzeczpospolita
Polska

DOSTĘPNY SAMORZĄD - GRANTY

GMINA TARNOWIEC
38-204 Tarnowiec 211
.... woj, podkarpackie..............
N|5i£eż§(?¿arhawiającego9

Oznaczenie sprawy: WG.271.2.42.2023

ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający.
Gmina Tarnowiec, 38-204 Tarnowiec 211,
zaprasza do złożenia oferty cenowej na usługę tłumacza języka migowego on-line - abonament roczny z instalacją usługi w przedsięwzięciu grantowym pn.: „Poprawa dostępności usług publicznych w Urzędzie Gminy w Tarnowcu", na który uzyskano wsparcie w naborze wniosków Dostępny samorząd
- granty, realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 2.18. Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w powiązaniu z przedsięwzięciem pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy w Tarnowcu wraz z dostosowaniem dla potrzeb osób wykluczonych”, znak sprawy WG.271.1.5.2023.
Zamówienie realizowane jest i finansowane zgodnie z umową nr DSG/1067 o powierzenie grantu
w ramach projektu „Dostępny Samorząd - granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach Działania 2.18. Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

2. Przedmiot zamówienia.
Przedmiotem niniejszego zamówienia jest usługa tłumacza języka migowego on-line - abonament roczny z instalacja usługi.
Celem jest zapewnienie dostępności informacyjno-komunikacyjnej osobom z problemami słuchu. Dzięki świadczeniu usługi zdalnie, tłumacz może obsłużyć wiele miejsc i nie musi dojeżdżać na konkretne miejsce. Usługa tłumacza przyczyni się do poprawy dostępności usług świadczonych w budynku Urzędu Gminy Tarnowiec dla osób z problemami słuchu. Usługa będzie realizowana w Punkcie Obsługi Klienta, w budynku Urzędu Gminy w Tarnowcu.
Minimalne wymagania dla usługi:
a) instalacja usługi, wraz z: indywidualnym linkiem do połączeń z Tłumaczami Języka Migowego; dedykowanym landing page do połączeń z Tłumaczami Polskiego Języka Migowego (z logo klienta oraz godzinami działania usługi); widgetem na stronę www do szybkiego połączenia z tłumaczami.
b) usługa musi działać na komputerach stacjonarnych, laptopach, tabletach z kamerą i mikrofonem z systemami Windows i MacOS;
c) godziny działania usługi: w godzinach pracy Urzędu Gminy w Tarnowcu,
d) w ramach usługi dostęp do Polskiego Języka Migowego,
Wymagania minimalne względem Wykonawcy:
a) potwierdzone doświadczenie w świadczeniu usług w tłumaczeniu na polski język migowy w formie zdalnej (online) dla przynajmniej dwóch zewnętrznych odbiorców,
b) kwalifikacje tłumaczy Polskiego Języka Migowego potwierdzone certyfikatem,
c) doświadczenie Wykonawcy w tłumaczeniach na Polski Język Migowy.

3. Termin realizacji zamówienia.
Realizacja zamówienia:

Państwowy Fundusz
Rehabilitacji Osób
Niepełnosprawnych

Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny

Rzeczpospolita
Polska

DOSTĘPNY SAMORZĄD - GRANTY

instalacja usługi - najpóźniej do 28.08.2023 r.;
abonament na rok - niezwłocznie po instalacji usługi, najpóźniej od 31.08.2023 r.

4. Sposób przygotowania oferty.
Oferta winna zawierać: czytelnie wypełniony formularz oferty - załącznik numer 1 oraz oświadczenie o posiadanym doświadczeniu - załącznik numer 2.

5. Miejsce i termin złożenia oferty.
Ofertę należy złożyć do dnia 20.07.2023 r. do godz. 12:00:
• mailowo - na adres martyna.domin@ugtarnowiec.pl,

• pisemnie (osobiście, listem) w siedzibie Zamawiającego.

W przypadku złożenia oferty mailowo w tytule wiadomości mail wpisać: Oferta - „Usługa tłumacza języka migowego on-line”.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do wzywania Wykonawców do składania wyjaśnień dotyczących treści oferty, jak również do poprawiania w ofertach oczywistych omyłek rachunkowych i pisarskich.
Niniejsze zapytanie nie jest zamówieniem i otrzymanie od Państwa oferty nie powoduje powstania zobowiązania żadnej z stron. Zamawiający zastrzega sobie unieważnienia postępowania w każdym momencie jego trwania bez podania przyczyn.
Zamawiający powiadomi o wyborze oferty cenowej wybranej w toku postępowania
w okresie ważności ofert.

6. Opis sposobu obliczania wartości oferty.
W cenie oferty należy przedstawić cenę ofertową brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia. Wartość cenową należy podać w złotych polskich cyfrą, z dokładnością dwóch miejsc po przecinku oraz słownie. Cena powinna zawierać wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia. Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym, a Wykonawcą odbywać się będą w polskich złotych.
Ocena spełnienia warunków dopuszczających do udziału w postępowaniu odbędzie się na podstawie informacji zawartych w złożonych dokumentach i oświadczeniach tj. czy dokumenty zostały dołączone do formularza ofertowego i czy spełniają określone w formularzu ofertowym wymagania. UWAGA!

Cena podana przez wykonawcę na formularzu ofertowym jest ceną ryczałtową w rozumieniu art. 632 KC tj., jeżeli strony umówiły się o wynagrodzenie ryczałtowe, przyjmujący zamówienie nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, chociażby w czasie zawarcia umowy nie można było przewidzieć rozmiaru lub kosztów prac.

7. Kryteria brane pod uwagę przy ocenie ofert.
Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:
a) Najniższa cena brutto - 100%.

8. Warunki płatności.
Przelew 14 dni.

9. Ważność oferty.
30 dni.

10. Osoba upoważniona do kontaktu.
Martyna Domin, tel. 13 42 555 42. Pytania związane z niniejszym postępowaniem należy kierować na e-mail: martyna.domin@ugtarnowiec.pl.

Państwowy Fundusz
Rehabilitacji Osób
Niepełnosprawnych

Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny

Rzeczpospolita
Polska

DOSTĘPNY SAMORZĄD - GRANTY

Postępowanie o udzielenie zamówienia jest prowadzone zgodnie z regulaminem udzielania zamówień o wartości nieprzekraczającej wyrażonej w złotych równowartości kwoty, o której mowa
w art. 2 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, udostępnionym na stronie internetowej https://www.tarnowiec.eu/index.php/bip

11. Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych.
Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych w prowadzonym postępowaniu
o udzielenie zamówienia, wykonania zlecenia, usługi oraz zawarcia i realizacji umowy cywilno-prawnej zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).

1. Administratorem przetwarzanych danych osobowych jest Gmina Tarnowiec reprezentowana przez Wójta. Kontakt - adres: 38-204 Tarnowiec, Tarnowiec 211, tel. 134255509.
2. Kontakt do Inspektora Ochrony Danych e-mail: , tel. 134255512.

patrvcja.kaczmarczvk-hap@uqtarnowiec.pl

3. Podstawą prawną przetwarzania danych może być:
a. art. 6 ust. 1 lit. b RODO tj. przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy,
b. art. 6 ust. 1 lit. c RODO tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze tj. udzielenia zamówienia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w tym ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. kodeks cywilny (Dz. U. z 2020 r. poz.1740) oraz ustawy z dnia 11 września 2019 r. prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019).
4. Dane osobowe mogą być przetwarzane w celu przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr postępowania WG.271.2.42.2023 prowadzonym w trybie postępowania ofertowego, zawarcia i realizacji umowy, wykonania zlecenia, usługi.
5. Podanie danych jest dobrowolne ale konieczne w celu przystąpienia do zamówienia, zawarcia umowy oraz jej realizacji. Nie podanie danych skutkuje brakiem możliwości podjęcia współpracy.
6. Dane będą przechowywane przez okres współpracy, trwania zawartej umowy a po jej zakończeniu przez okres wymagany kategorią archiwalną. W przypadku danych zawartych jedynie na fakturach dane są przechowywane przez okres 5 lat (kat. B5), w przypadku umów cywilnoprawnych bez składki na ubezpieczenie społeczne przez okres 10 lat (kat.BIO), natomiast w przypadku opłacania składki społecznej przez okres 50 lat (kat.B50).
7. Administrator może przekazać dane innym odbiorcom jedynie na podstawie przepisów prawa. Odbiorcą danych może być np: operator pocztowy w przypadku prowadzenia korespondencji, bank realizujący usługi bankowe. Szczegóły dotyczące odbiorców można uzyskać w siedzibie Administratora.
8. Administrator nie przekazuje Państwa danych do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowych.
9. W związku z przetwarzaniem danych osobowych przysługuje żądanie następujących uprawnień:
1) prawo dostępu do danych osobowych; 2) prawo do żądania sprostowania danych osobowych - w przypadku gdy dane są nieprawidłowe lub niekompletne; 3) prawo do usunięcia danych osobowych - w przypadku gdy ustała podstawa do ich przetwarzania, dane osobowe przetwarzane są niezgodnie z prawem, dane osobowe muszą być usunięte w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisów prawa; 4) prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych - w przypadku, gdy: osoba, której dane dotyczą kwestionuje prawidłowość danych osobowych, przetwarzanie danych jest niezgodne z prawem, a osoba, której dane dotyczą, sprzeciwia się usunięciu danych, żądając w zamian ich ograniczenia, Administrator nie potrzebuje już danych dla swoich celów, ale osoba, której dane dotyczą, potrzebuje ich do ustalenia, obrony lub dochodzenia roszczeń.
10. Jeżeli przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO istnieje prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą w Warszawie.

Państwowy Fundusz
Rehabilitacji Osób
Niepełnosprawnych

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny

Rzeczpospolita
| Polska

Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

DOSTĘPNY SAMORZĄD - GRANTY

11. W oparciu o Państwa dane osobowe Administrator nie będzie podejmował wobec zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

12. Załączniki.
1) Formularz ofertowy.
2) Oświadczenie o posiadanym doświadczeniu.
3) Projekt umowy.

Wójt Grai owiec

Agata Augustyn

Tarnowiec, 13.07.2023 r.

Państwowy Fundusz
Rehabilitacji Osób
Niepełnosprawnych